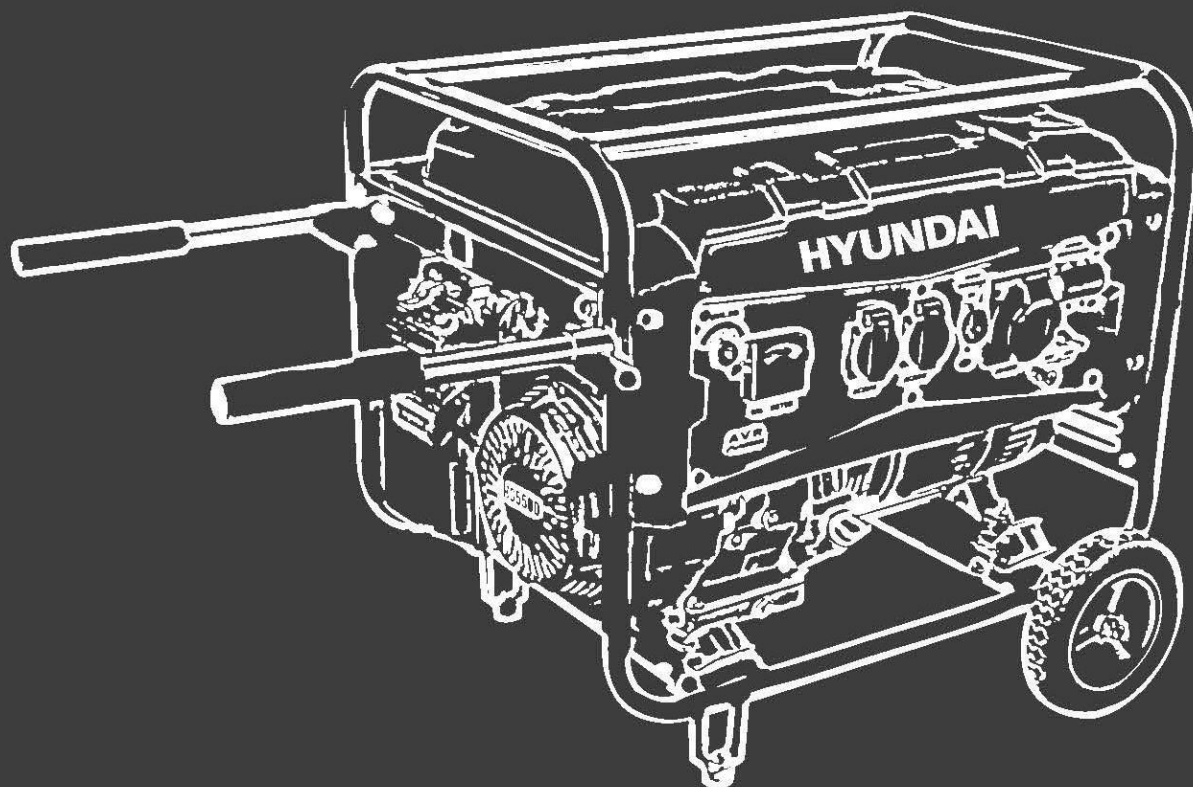


**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

# TEPELNÁ ELEKTRÁRNA HG5500-1

**INSTRUCTIONS ORIGINALES**



## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Varování:

1. Pozor! Výfukové plyny jsou toxické. Nepoužívejte generátor v místnosti bez větrání!
2. Děti je třeba chránit tím, že je budete držet v bezpečné vzdálenosti od generátoru!
3. Doplnění paliva do generátorů není během provozu povoleno!
4. Pokud je generátor instalován v uzavřené místnosti, je třeba dodržovat předpisy o požární bezpečnosti a bezpečnosti při výbuchu!
5. Nepřipojujte k domácímu okruhu!
6. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí!
7. Udržujte hořlavé materiály mimo dosah!
8. Doplnění paliva:
  - a) vypněte motor;
  - b) nekuřte;
  - c) nerozlévejte.



### Obecné bezpečnostní pokyny

- Obsluha musí znát principy fungování a konstrukci generátorové soupravy a motoru, způsob nouzového zastavení motoru a manipulaci s jeho ovládacími částmi.
- Nikdy nedovolte dětem používat tento spotřebič.
- Nikdy nedovolte, aby tento přístroj používaly osoby, které neznají tyto pokyny. Místní předpisy mohou stanovit věkové omezení uživatele.
- Nepoužívejte tento spotřebič, pokud se v jeho blízkosti nacházejí lidé, zejména děti, nebo domácí zvířata. Nechte je mimo pracovní prostor.
- Za případné nehody nebo škody na jiných osobách a majetku odpovídá provozovatel nebo uživatel.
- Nenoste volný oděv ani šperky, protože by mohly být zachyceny rotujícím strojem.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Používejte ochranné pomůcky, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, tvrdé klobouky nebo ochrana sluchu.
- Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při používání generátoru používejte zdravý rozum. Nepoužívejte jej, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- Generátorovou soupravu instalujte na dobře větraném místě, dodržujte vzdálenost alespoň 1,5 metru mezi generátorovou soupravou a stěnami budovy nebo jiným zařízením. Veškeré hořlavé kapaliny a plynné materiály uchovávejte mimo dosah generátoru.

- Nepoužívejte generátor v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Plyny uvolňované motorem obsahují oxid uhelnatý, který je toxický a může způsobit bezvědomí nebo smrt.
- Provozujte generátor podle jmenovitého výkonu uvedeného v návodu k obsluze. Vyvarujte se provozu generátoru při přetížení nebo při nadměrných otáčkách.
- Tlumič výfuku generátorové soupravy se za chodu motoru nebo i chvíli po jeho zastavení velmi zahřívá. Nedotýkejte se ho, jinak se můžete popálit.
- Generátor nepřepravujte ani neskladujte, dokud zcela nevychladne.
- Pravidelně provádějte údržbu a včas řešte vzniklé problémy. Generátor nespouštějte, dokud nebude závada odstraněna.
- Vzhledem k tomu, že generátorová souprava používá vzduchový chladicí systém, je nutné pravidelně čistit její součásti, jako jsou mřížky, kryt ventilátoru a ventilátor, aby bylo zajištěno chlazení.
- Udržujte palivový filtr čistý, pravidelně měňte motorový olej.
- Pravidelně kontrolujte instalaci, spoje a těsnost spojovacích prvků, v případě potřeby je dotáhněte.
- Pravidelně čistěte součásti vzduchového filtru a v případě potřeby vzduchový filtr vyměňte.
- Před spuštěním nebo zastavením motoru generátoru vypněte všechny připojené elektrické spotřebiče.
- Před přepravou generátoru je třeba vyprázdnit palivovou nádrž.
- Údržbu a opravy generátoru musí provádět kvalifikovaný technik autorizovaného servisního střediska.

Upozornění: Při spouštění generátoru pomocí kabelu dávejte pozor na náhlé změny otáček motoru! Nebezpečí zranění! Nikdy nezakrývejte generátor, když je v provozu. Jistič namontovaný na generátoru má zabránit riziku úrazu elektrickým proudem. Pokud má být jistič nahrazen novým, musí odpovídat technickým specifikacím generátorové soupravy. Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání by měl být použit ohebný kabel se silnou gumovou ochranou (podle IEC 245-4) nebo podobný kabel. Pokud se používá prodlužovací kabel, neměla by celková délka prodlužovacího kabelu překročit 60 m, pokud je průřez vodiče 1,5 mm<sup>2</sup> ; délka prodlužovacího kabelu by neměla překročit 100 m, pokud je průřez vodiče 2,5 mm<sup>2</sup>.

**Další požadavky na generátory s nízkým výkonem, které mají používat nevyškolené osoby.**

- i. Chraňte děti tím, že je budete držet v bezpečné vzdálenosti od generátoru.
- ii. Palivo je hořlavé a může se snadno vznítit. Během provozu nedoplňujte palivo. Nedoplňujte palivo při kouření nebo v blízkosti otevřeného ohně. Nevylévejte palivo.
- iii. Části motoru jsou horké a mohou způsobit popáleniny. Věnujte pozornost upozorněním na generátoru.

- iv. Výfukové plyny motoru jsou toxické. Nepoužívejte generátor v nevětraných místnostech. Při instalaci ve větraných místnostech je třeba dodržovat požadavky na ochranu proti požáru a výbuchu.
- v. Před použitím je třeba zkontrolovat, zda generátorová souprava a její elektrické vybavení (včetně vedení a zástrček) nejsou poškozeny.
- vi. Ochrana před úrazem elektrickým proudem závisí na jističích speciálně upravených pro generátorovou soupravu. Pokud je třeba jističe vyměnit, měly by být nahrazeny jističi se stejnými vlastnostmi a výkonem.
- vii. Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání by se měl používat pouze silný pryžový kabel (podle IEC 60245-4) nebo ekvivalentní kabel.
- viii. uživatel musí dodržovat předpisy o elektrické bezpečnosti platné v místě, kde se generátorové soupravy používají.
- ix. uživatel musí dodržovat požadavky a bezpečnostní opatření pro doplňování podle ochranných opatření platných v tomto zařízení a platných předpisů.
- x. Generátory by se měly nabíjet pouze při jmenovitém výkonu a za jmenovitých okolních podmínek.
- xi. Před zahájením údržbových prací je třeba se ujistit, že nedojde k nechtěnému spuštění.

### **Bezpečnostní pokyny pro doplňování paliva**

- Palivo je extrémně hořlavé a škodlivé.
- Tento generátor používá pouze benzín, jiné palivo než benzín by motor poškodilo.
- Nádržku nepřepĺňujte, aby nedošlo k jejímu přepĺnění. Pokud dojde k rozlití oleje, před nastartováním motoru jej zcela setřete suchým hadříkem.
- Pokud jste omylem požili palivo, vdechli jeho výpary nebo se vám kapky paliva dostaly do očí, měli byste okamžitě vyhledat lékaře. Pokud se vám palivo rozlije na kůži nebo oděv, musíte se umýt a převléknout.
- Při doplňování paliva vždy zastavte motor generátorové soupravy.
- Nikdy nedoplňujte palivo při kouření nebo v blízkosti plamene.
- Při doplňování paliva dávejte pozor, abyste nevylili palivo na motor a výfukovou mřížku generátoru.
- Palivo uchovávejte ve vhodné nádobě, čisté a mimo dosah zdrojů vznícení.
- Dopĺňte palivo na bezpečném místě a pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže, aby se uvolnil tlak, který se v ní vytvořil. Před nastartováním motoru setřete rozlité palivo.
- Abyste zabránili požáru, přemístěte generátor nejméně 4 metry od místa plnění paliva.

- Před nastartováním zkontrolujte, zda je uzávěr palivové nádrže pevně utažen.
- Neuchovávejte benzín v nádrži po dlouhou dobu.



Při používání nebo přepravě generátoru dbejte na to, aby byl generátor ve svislé poloze, jinak by mohlo dojít k úniku paliva z karburátoru nebo palivové nádrže.



### **Elektrická bezpečnost**

Před každým použitím zkontrolujte, zda připojovaná zátěž nepřekračuje proudový výkon generátoru.

**Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, je třeba dodržovat následující pokyny:**

- Nedotýkejte se generátoru mokřýma rukama.
- Nepoužívejte generátor za deště nebo sněžení.
- Nepoužívejte generátor v blízkosti vody.
- Připojte generátor k uzemnění. Jako uzemňovací kabel použijte dostatečně velký vodič.
- Nepoužívejte generátorovou soupravu paralelně s jinou generátorovou soupravou.
- Pokud se používají prodlužovací kabely, je třeba zajistit, aby byly dostatečně velké pro přenos proudu a aby byly správně použity.



Připojení generátoru, který se používá jako pomocný zdroj energie, k zařízení

Elektrická připojení k budově musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem a v souladu s ustanoveními všech platných zákonů a norem v oblasti elektrotechniky. Nesprávné připojení způsobí zpětný tok elektrického proudu z generátoru do rozvodů. Takové zpětné proudění může při výpadku proudu zasáhnout pracovníky energetiky nebo jiné osoby, které se s vedením dostanou do kontaktu, a po obnovení dodávky proudu může generátor explodovat, shořet nebo způsobit požár v elektrickém systému budovy.















Před připojením elektrických spotřebičů ke generátorové soupravě je nutné zkontrolovat, zda jejich provozní napětí a frekvence odpovídají technickým specifikacím generátorové soupravy. K poškození by mohlo dojít, pokud připojené zařízení není konstruováno pro provoz s napěťovou tolerancí  $\pm 10\%$  nebo frekvenční tolerancí  $\pm 3\%$  k napěťové toleranci generátoru.

## Ochrana životního prostředí

- Tlumič výfuku je třeba pravidelně kontrolovat (předtím generátor vypněte a nechte jej zcela vychladnout). Poškozený tlumič výfuku způsobuje zvýšenou hlučnost.
  - Motorový olej by se neměl vypouštět do kanalizace, ale měl by se odevzdávat na sběrném místě určeném k tomuto účelu.
  - Palivo pro tento stroj je hořlavé a výbušné. Po odstavení stroje musí být přebytečné palivo řádně zlikvidováno a musí být splněny místní požadavky na ochranu životního prostředí.
- 
- **Při likvidaci zbytků kapalin postupujte následovně:**
    - Zavřete palivový kohout
    - Vyprázdněte palivo z palivové nádrže
    - Vyprázdněte palivo z karburátoru

## Vysvětlení symbolů

	Pozor!
	Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze!
	Splňuje platné bezpečnostní normy
	Nevyhazujte staré spotřebiče do domovního odpadu.
	Přidání motorového oleje
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Žádný otevřený oheň
	Připojení k zemi
	Riziko úrazu elektrickým proudem

	Nebezpečí oxidu uhelnatého (CO)
	Riziko požáru a požáru
	Riziko popálenin

Pozorně si přečtěte níže uvedené označení. Tato označení lze nalézt také na výrobku.

# HYUNDAI


## HG5500 - 1

GROUPE ELECTROGENE THERMIQUE





**CAUTION!**  
**UWAGA!**


AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR, LE CYLINDRE DOIT ÊTRE REMPLI D'HUILE.  
 POUR PLUS D'INFORMATIONS, CONSULTEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.  
 PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA CYLINDER MUSI BYĆ NAPEŁNIONY OLEJEM.  
 WIĘCEJ INFORMACJI ZNAJDUJESIE W INSTRUKCJI OBSŁUGI

<p>Tension/Napięcie: 230V~/400V~          Frequence/Częstotliwość: 50Hz          Puissance/Moc wyjściowa (COP): 3.0 kW/5.0kW          Puissance max/ Max. 3.3 kW/5.5kW (S2:5min)          Znamionowy prąd wyjściowy: 13A/7.2A          Vitesse / Prędkość: 3000/min          Facteur puissance/Współczynnik mocy: 1.0          Classe performance /Klasa wydajności: G1          Classe qualité /Klasa jakości: B          Max. température/Maksymalna temperatura: 40°C</p>	<p>Max. altitude/Maksymalna wysokość: 1000m          Classe protection/Klasa ochronna: IP23M          Poids / Waga: 76kg          Numéro de série/ numer seryjny: <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 1.2em; vertical-align: middle;"></span>          Licensed by Hyundai Corporation, Korea          MADE IN PRC: 2021          BUILDER SAS          32, rue Art et de Bergès          71 212 210 CREMATERRE - FRANCE</p>
--	--



**WARNINGS YSTEM/SYSTEM OSTRZEGAWCZY**

Le moteur s'arrête automatiquement lorsque le niveau d'huile est trop faible.  
 W przypadku zbyt niskiego poziomu oleju. Automatycznie wyłączy silnik. Gdy poziom oleju jest zbyt niski.



**AVERTISSEMENTS /OSTRZEZENIE**

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'écoulement de carburant ou de fuite!  
 Należy upewnić się, że paliwo nie wycieka, ani nie zostało rozlane!



Pièce très chaude. Ne pas toucher!  
 Gorące elementy. Nie dotykać!




**WARNING/OSTRZEZENIE**

Arrêtez le moteur avant de faire le plein.  
 Przed nalaniam paliwa wyłączyć silnik.


**WARNING/OSTRZEZENIE**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, ce qui est extrêmement toxique.  
 Ne jamais utiliser dans une zone fermée sans ventilation adéquate.  
 Gazy wydechowe zawierają tlenek węgla, który jest bardzo toksyczny. Nigdy nie należy używać urządzenia w zamkniętej przestrzeni bez odpowiedniej wentylacji.





## NOTE /UWAGA

Echappement à température élevée !  
Emisja w wysokiej temperatury!



## MAINTENANCE FILTRE A AIR KONSERWACJA FILTRA POWIETRZA

Nettoyez le filtre une fois toutes les 50 heures de fonctionnement, une fois toutes les 10 heures de fonctionnement dans un endroit poussiéreux.  
Procedura de nettoyage du filtre: nettoyer dans un solvant, essorer, tremper dans une huile de moteur propre, essorer l'excès d'huile.  
Czyścić wkład filtra co 50 przepracowanych godzin, lub co 10 godzin przepracowanych w zapyłonym miejscu. Procedura czyszczenia: czyścić w rozpuszczalniku o wysokiej temperaturze zapłonu, wycisnąć, nasączyć czystym olejem silnikowym, wycisnąć nadmiar oleju.



## CAUTION

Les sacs en plastique peuvent être dangereux.  
Pour éviter le risque d'étouffement, gardez ce sac hors de la portée des bébés et des enfants

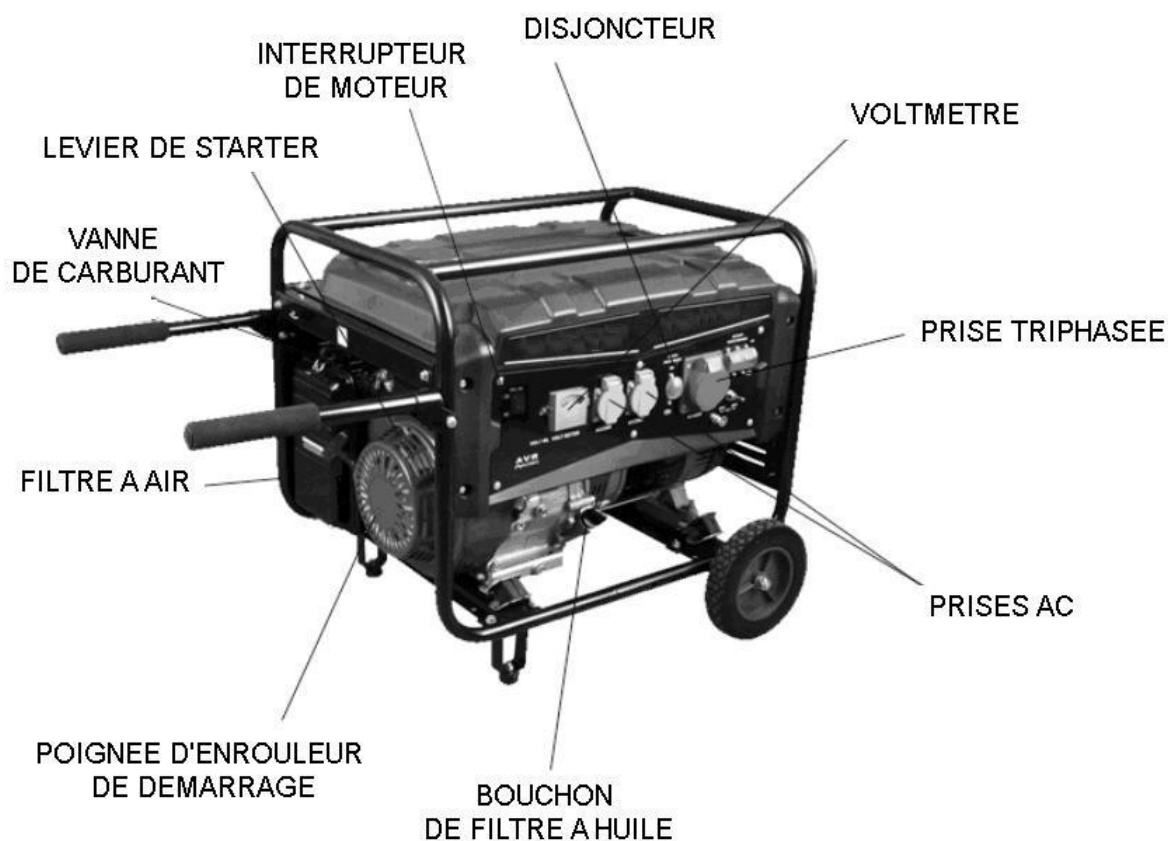


## UWAGA

Torby plastikowe mogą być niebezpieczne.  
Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać torbę poza zasięgiem niemowląt i dzieci.



## 2. IDENTIFIKACE SOUČÁSTÍ



POZNÁMKA: Schémata se mohou lišit podle typu.



## Instalace

### 1) Kola

- Otočte nástroj vzhůru nohama.
- Přidejte kolík k nástroji.
- Poté namontujte na každou stranu držák a zajistěte je šrouby do připravených otvorů.
- Na každou stranu nápravy namontujte podložku, kolo a poté matici.

### 2) Nohy

- Nástroj držte obráceně.
- Najděte dva otvory na tyči. Na obou stranách přišroubujte nožičky a poté je přišroubujte a přišroubujte maticí.

### 3) Rukojeti

- Náradí uveďte do normální polohy.
- Na každé straně najděte dva otvory. Zde se namontují úchyty.
- Nainstalujte rukojeti a zajistěte je přiloženým šroubem a maticí.

## 3. OBJEDNÁVKA

### 1) Spínač motoru

Spouštění a vypínání motoru.

Poloha přepínače :

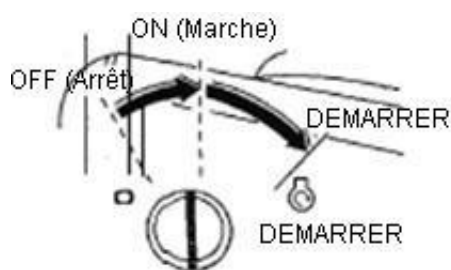
OFF: Zastavení motoru. Klíč lze vyjmout/vložit. ON: Pro spuštění motoru po nastartování.

START: nastartování motoru otáčením startéru. S

elektrickým startéremBez

elektrického

startéru



Po nastartování motoru otočte klíčkem do polohy ON. Startér nepoužívejte déle než 5 sekund. Pokud motor nenastartuje, uvolněte spínač a počkejte 10 sekund, než se pokusíte znovu nastartovat.

## 2) Startovací cívka

Chcete-li motor nastartovat, mírně zatáhněte za rukojeť, dokud neucítíte odpor, a pak zatáhněte silněji.

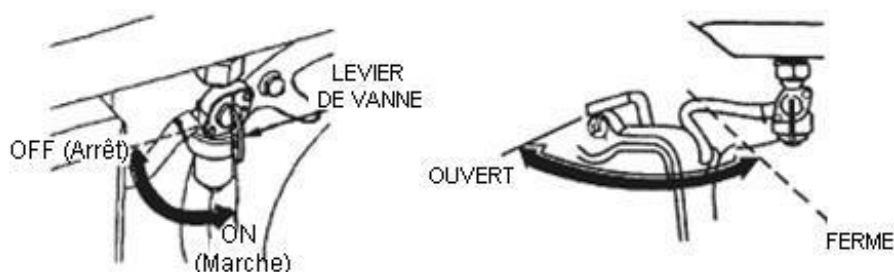
### POZNÁMKA

**Rukojeť startéru neuvolňujte náhle, aby nedošlo k nárazu do motoru. Vraťte jej opatrně, aby nedošlo k poškození startéru.**



## 3) Palivový ventil

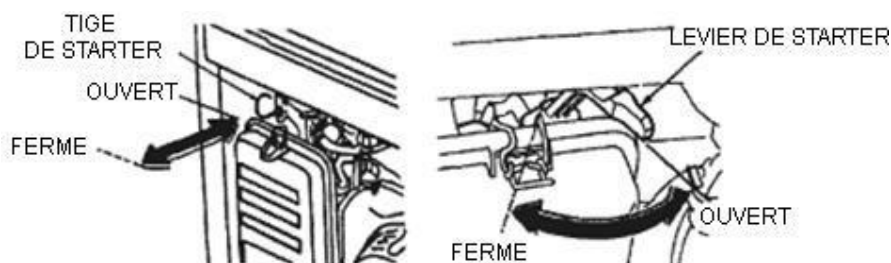
Palivový ventil se nachází mezi palivovou nádrží a karburátorem. Když je páčka ventilu v poloze ON, může palivo proudit z nádrže do karburátoru. Po zastavení motoru se ujistěte, že je páčka v poloze OFF.



## 4) Startér

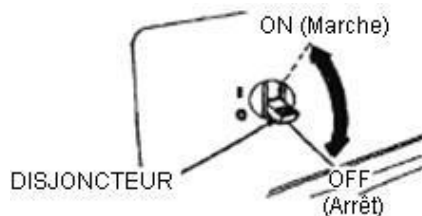
Sytič slouží k obohacení palivové směsi při startování studeného motoru. Lze ji otevírat a zavírat ručním ovládáním páčky nebo táhla sytiče.

Páčku nebo táhlo přesuňte do polohy ZAVŘENO, abyste obohatili směs.



## 5) Jistič

Jistič se automaticky vypne, pokud dojde ke zkratu nebo velkému nadproudu z generátoru do zásuvky. Pokud dojde k automatickému vypnutí jističe, zkontrolujte, zda jednotka pracuje správně a zda nepřekračuje jmenovitou kapacitu obvodu, a teprve poté jistič resetujte. Jistič lze použít k zapnutí nebo vypnutí generátoru.



## 6) Uzemňovací svorka

Uzemňovací svorka je připojena k panelu generátoru, k neproudovým částem a k uzemňovací svorce každé zásuvky. Před použitím uzemňovací svorky se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem, elektrotechnickým inspektorem nebo místním úřadem, který je příslušný podle místních předpisů nebo vyhlášek, které se vztahují na používání generátorové soupravy.

## 7) Olejový poplašný systém

Systém olejového alarmu je navržen tak, aby zabránil poškození způsobenému nedostatkem oleje v klikové skříni. Než hladina oleje v klikové skříni klesne pod bezpečnostní mez, signalizační systém automaticky zastaví motor (spínač motoru zůstane v poloze ON). Olejový alarm zastaví motor a motor nelze znovu nastartovat. V takovém případě zkontrolujte motorový olej.

## 4. POUŽITÍ GENERÁTORU

### 1) Připojení k elektrickému systému budovy

Připojení záložního napájení k elektrickému systému budovy musí provést kvalifikovaný elektrikář. Připojení musí oddělit výrobu od veřejné sítě a musí být v souladu se všemi zákony a předpisy v oblasti elektrotechniky.



### **VAROVÁNÍ**

Připojení k elektrickému systému budovy může umožnit zálohování energie z generátoru v případě výpadku proudu. Takový zdroj může při výpadku proudu zasáhnout pracovníky rozvodných závodů nebo jiné osoby, které se dostanou do kontaktu s obvodem. Poradte se s energetickou společností nebo kvalifikovaným elektrikářem.

## POZOR

Nesprávné připojení k elektrickému systému budovy může způsobit, že do generátoru bude proudit energie z veřejných rozvodů. Po obnovení napájení může generátor explodovat, shořet nebo způsobit požár v elektrickém systému budovy.

### 2) Systém uzemnění

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem v důsledku poruchy zařízení, musí být generátorová souprava uzemněna. Mezi zemnicí svorku a uzemňovací bod připojte silný kabel. Generátorové soupravy mají uzemňovací systém, který spojuje součásti podvozku generátorové soupravy s uzemňovacími svorkami v zásuvkách střídavého proudu. Zem není připojena k nulovému vodiči střídavého proudu.

Pokud je generátorová souprava testována pomocí zásuvkového testeru, nezobrazí stav zemnicího obvodu jako u domácí zásuvky.



### Zvláštní požadavky

Pro zamýšlené použití generátoru mohou platit předpisy, místní předpisy nebo nařízení federálního nebo státního úřadu pro bezpečnost a ochranu zdraví. Poradte se s kvalifikovaným elektrikářem, inspektorem elektroinstalace nebo místně příslušným úřadem.

- V některých oblastech musí být výrobci registrovaní u místních distribučních společností.
- Pokud je generátor používán na staveništi, mohou existovat další předpisy, které je třeba dodržovat.

### 3) Střídavé aplikace

Před připojením spotřebiče nebo napájecího kabelu ke generátoru :

- Ujistěte se, že je v dobrém technickém stavu. Vadné zařízení nebo napájecí kabely mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud spotřebič začne běžet neobvykle, zpomalí se nebo se náhle zastaví, okamžitě jej vypněte. Odpojte spotřebič a zjistěte, zda je problém ve spotřebiči, nebo zda byl překročen jmenovitý výkon generátoru.
- Ujistěte se, že elektrická energie, nářadí nebo spotřebič nepřekračují jmenovitý výkon generátoru. Nikdy nepřekračujte jmenovitý výkon generátoru. Úrovně mezi jmenovitým a maximálním výkonem lze používat maximálně 30 minut.

## POZNÁMKA

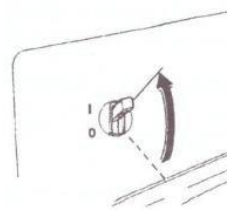
**Velký nadproud vypne jistič.**

**Překročení doby provozu při maximálním výkonu nebo mírné přetížení generátorové soupravy nemusí vypnout jistič, ale sníží životnost generátorové soupravy.**

Provozní limit vyžadující maximální výkon po dobu 30 minut. Při

nepřetržitém provozu nepřekračujte jmenovitý výkon.

V ostatních případech je třeba vzít v úvahu celkový výkon (VA) všech připojených zařízení. Výrobci spotřebičů a elektrického nářadí obvykle uvádějí tyto informace vedle čísla modelu nebo sériového čísla.



### 4) Provoz střídavého proudu

- ① Spustíte motor
- ② Zapnete jistič střídavého proudu.
- ③ Zapojte přístroj.

Většina elektrických spotřebičů potřebuje ke spuštění vyšší výkon, než je jmenovitý.

Nepřekračujte proudový limit pro každou zásuvku. Pokud nadproud způsobí vypnutí jističe, snižte proud v obvodu, počkejte několik minut a poté jistič resetujte.

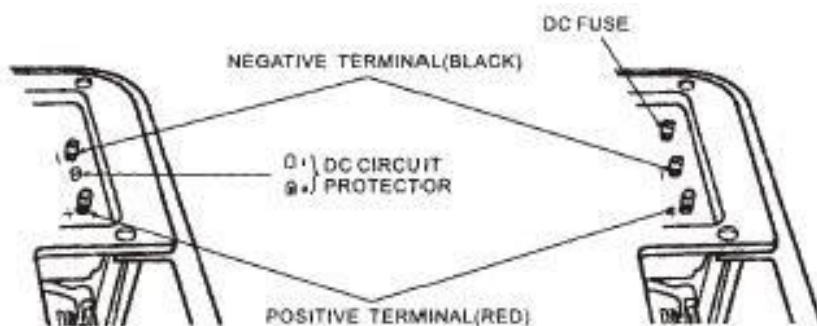
### 5) Stejnosměrný provoz (pokud je k dispozici) Svorkovnice

#### stejnosměrného proudu

Svorkovnice stejnosměrného proudu by se měla používat POUZE pro nabíjení 12voltových baterií. Svorkovnice má červenou barvu pro označení kladné (+) svorky a černou pro zápornou (-) svorku. Baterie musí být připojena ke stejnosměrným svorkám generátoru se správnou polaritou (+ baterie na červené svorce a - na černé svorce generátoru).

S chráničem

DCA Spojistkou DC



#### Chránič stejnosměrného obvodu (nebo stejnosměrná pojistka)

Chránič stejnosměrného obvodu (nebo pojistka stejnosměrného obvodu) automaticky přeruší stejnosměrný obvod pro nabíjení baterie, pokud je stejnosměrný obvod přetížen, pokud je problém s baterií nebo pokud je spojení mezi baterií a generátorem nesprávné.

Indikátor v tlačítku chrániče stejnosměrného obvodu ukazuje, že chránič stejnosměrného obvodu byl vypnut. Počkejte několik minut a stiskněte tlačítko pro resetování chrániče stejnosměrného obvodu.

### **Připojení kabelů baterie :**

1) Před připojením nabíjecích kabelů k baterii instalované ve vozidle odpojte zemnicí kabel od baterie.

### **VAROVÁNÍ**

Akumulátor uvolňuje výbušné plyny; zabraňte vzniku jisker, plamenů a cigaret. Při nabíjení nebo používání baterií řádně větrejte.

- 2) Připojte kladný (+) kabel ke kladnému (+) pólu baterie.
- 3) Připojte druhý konec kladného (+) kabelu ke generátoru.
- 4) Připojte záporný (-) kabel k zápornému (-) pólu baterie.
- 5) Připojte druhý konec záporného (-) kabelu ke generátoru.
- 6) Spusťte generátor.

### **POZNÁMKA**

**Nestartujte vozidlo, pokud jsou připojeny nabíjecí kabely a generátor běží. Mohlo by dojít k poškození vozidla nebo generátoru.**

Nadměrný proud v obvodu stejnosměrného proudu způsobí přepálení pojistky; pokud k tomu dojde, pojistku vyměňte. Nadměrný proud v obvodu stejnosměrného proudu, příliš velký proud odtékající z baterie nebo problém se zapojením způsobí vypnutí chrániče obvodu stejnosměrného proudu (tlačítko PUSH-BUTTON zhasne). Pokud k tomu dojde, vyčkejte několik minut, než stisknete chránič obvodu, abyste obnovili provoz. Pokud chránič obvodu pokračuje ve vypínání, přestaňte nabíjet a navštivte prodejce generátoru.

### **Odpojení kabelů baterie :**

- 1) Vypněte motor.
- 2) Odpojte záporný (-) kabel od záporného (-) pólu baterie.
- 3) Odpojte druhý konec záporného (-) kabelu od záporného (-) pólu baterie.
- 4) Odpojte kladný (+) kabel od kladného (+) pólu baterie.
- 5) Odpojte druhý konec kladného (+) kabelu od kladného (+) pólu baterie.

6) Připojte zemnicí kabel k zápornému (-) pólu baterie.

7) Znovu připojte kabel baterie k uzemnění vozidla.

## **6) Provoz ve vysoké nadmořské výšce**

Ve vysokých nadmořských výškách je směs paliva a vzduchu u standardního karburátoru příliš bohatá. Sníží se výkon a zvýší spotřeba paliva.

Výkon ve vysokých nadmořských výškách lze zlepšit instalací menšího průměru palivové trysky do karburátoru a seřízením pilotního šroubu. Pokud motor provozujete v nadmořské výšce nad 5 000 stop (1 500 metrů) nad mořem, musíte získat souhlas prodejce s touto úpravou karburátoru.

I při správném vstřikování do karburátoru klesá výkon motoru přibližně o 3,5 % na každých 300 metrů nadmořské výšky. Vliv nadmořské výšky na výkon bude větší, než kdyby se karburátor neupravoval.

### **POZNÁMKA**

**Pokud je motor se vstřikováním paliva ve vysoké nadmořské výšce používán v nízké nadmořské výšce, směs vzduchu a paliva snižuje výkon a může způsobit přehřátí motoru a jeho vážné poškození.**

## **5. PŘEDOPERAČNÍ KONTROLY**

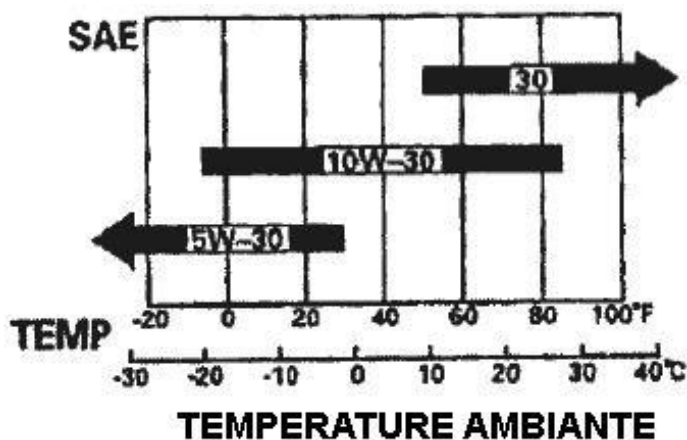
1) Motorový olej

### **POZNÁMKA**

**Motorový olej je hlavním faktorem ovlivňujícím výkon a životnost. Nedetergentní a dvoutaktní oleje poškozují motor a nedoporučují se.**

Hladinu oleje kontrolujte PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM s generátorovou soupravou na rovném povrchu a se zastaveným motorem.

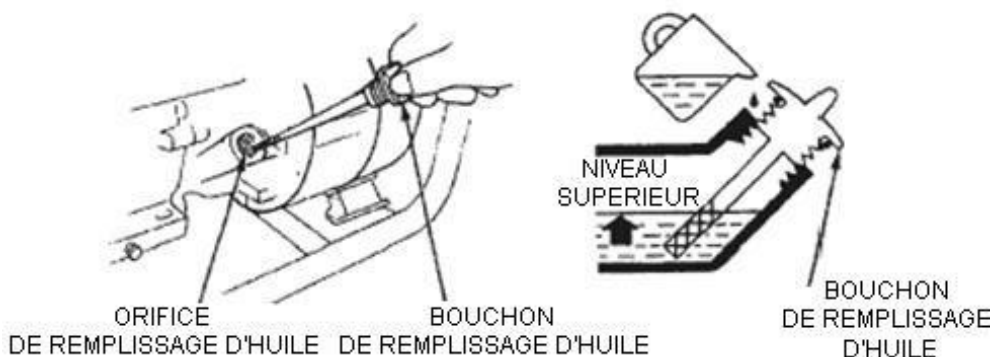




Používejte čtyřtaktní olej nebo ekvivalentní detergentní prémiový motorový olej, který splňuje nebo překračuje požadavky amerických výrobců automobilů na klasifikaci SG, SF/CC, CD. Motorové oleje klasifikované jako SG, SF/CC, CD mají toto označení uvedeno na obalu.

Pro použití v běžných teplotách se doporučuje olej SAE 10W-30. Ostatní viskozity uvedené v tabulce lze použít, pokud se průměrná teplota ve vaší oblasti pohybuje v uvedeném rozmezí.

1. Sejměte víčko olejového filtru a otřete měrku.
2. Zkontrolujte hladinu oleje zasunutím měrky do hrdla filtru, aniž byste ji zašroubovali.
3. Pokud je hladina oleje nízká, doplňte doporučený olej až po horní značku na měrce.



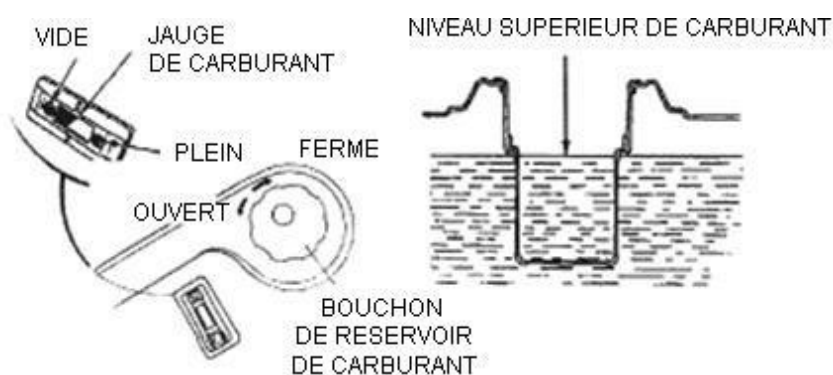
## 2) Doporučení pro pohonné hmoty

1. Zkontrolujte ukazatel stavu paliva.
2. Při nízké hladině nádrž naplňte. Palivo nenalévejte nad rameno palivového sítka.



## VAROVÁNÍ

- Benzín je extrémně hořlavý a za určitých podmínek výbušný.
- Palivo doplňujte na dobře větraném místě se zastaveným motorem. V prostoru, kde je palivová nádrž naplněna nebo kde je palivo uskladněno, nekuřte a nedovolte, aby se v něm objevily plameny nebo jiskry.
- Nepřepĺňujte palivovou nádrž (v plnicím hrdle by nemělo být žádné palivo). Po doplnění paliva se ujistěte, že je víčko palivové nádrže zavřené a dotažené. Při tankování dávejte pozor, abyste nerozlili palivo. Rozlité palivo nebo výpary se mohou vznítit. Pokud dojde k úniku paliva, před nastartováním motoru se ujistěte, že je místo suché.
- Zabraňte opakovanému nebo dlouhodobému kontaktu s kůží nebo vdechování výparů.
- UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.



Používejte benzín s oktanovým číslem 86 nebo vyšším.

Doporučujeme bezolovnatý benzín, protože se na něm tvoří méně usazenin v motoru a zapalovacích svíčkách a prodlužuje životnost výfukového systému.

Nikdy nepoužívejte prošlý nebo znečištěný benzín nebo směsi benzínu a oleje. V palivové nádrži se nesmí nacházet nečistoty ani voda.

Při vysokém zatížení můžete občas slyšet mírné "klepání" nebo "chrastění" (kovový zvuk). To není problém.

Pokud se při konstantních otáčkách motoru při běžném zatížení objeví klepání nebo chrastění, vyměňte palivo. Pokud zvuky přetrvávají, navštivte autorizovaného prodejce generátorů.

## POZNÁMKA

**Provoz motoru s trvalým klepáním nebo chrastěním může vést k poškození motoru.**

Provoz motoru s trvalým klepáním nebo hučením je nesprávným používáním a omezená záruka prodejce se nevztahuje na díly poškozené nesprávným používáním.

## Okysličená paliva

Některé benziny se pro zvýšení oktanového čísla mísí s alkoholem nebo éterem. Tato paliva se souhrnně označují jako okysličená paliva. Některé oblasti Spojených států mají Ve Spojených státech se okysličená paliva používají pro splnění norem čistoty ovzduší. Pokud používáte kyslíkaté palivo, ujistěte se, že oktanové číslo je 86 nebo vyšší.

### Etanol (ethylalkohol nebo obilný líh)

Benzín obsahující více než 10 % objemových etanolu může způsobit problémy se startováním a výkonem. Benzín obsahující etanol může být označen jako "Gasohol".

### Methanol (methylalkohol nebo dřevný líh)

Benzín obsahující metanol musí obsahovat rozpouštědla a inhibitory koroze, které chrání palivový systém. Benzín obsahující více než 5 % objemových metanolu může způsobit problémy se startováním a/nebo výkonem a může poškodit kovové, gumové a plastové části palivového systému.

### MTBE (metylterciární butyléter)

Můžete použít benzín s obsahem až 15 % objemových MTBE. Před použitím okysličeného paliva se pokuste ověřit obsah paliva. Některé státy (v KANADĚ provincie) vyžadují, aby tyto informace byly na čerpadle uvedeny. Pokud zaznamenáte jakékoli nepříznivé provozní příznaky, přejděte na běžné bezolovnaté palivo. Za poškození palivového systému nebo výkonnostní problémy způsobené používáním okysličených paliv neneseme odpovědnost a nevztahuje se na ně záruka.

### POZNÁMKA

**Okysličená paliva mohou poškodit lak a plasty. Při plnění palivové nádrže dávejte pozor, abyste nerozlili palivo. Na škody způsobené rozlitém palivem se záruka nevztahuje.**

## 6. SPOUŠTĚNÍ / VYPÍNÁNÍ MOTORU

Spuštění motoru

1. Ujistěte se, že je jistič střídavého proudu v poloze OFF. Pokud je připojena zátěž, může být spuštění generátoru obtížné.
2. Otočte palivový ventil do polohy "OTEVŘENO".
3. Přesuňte páčku sytiče do polohy ZAVŘENO nebo zatáhněte za táhlo sytiče do polohy ZAVŘENO.
4. Spusťte motor

- **Se startérem zpětného rázu :**

Přepněte spínač motoru do polohy ON.

Mírně zatáhněte za rukojeť, dokud neucítíte odpor, a pak zatáhněte silněji.

**POZNÁMKA**

**Rukojeť neuvolňujte náhle, aby nedošlo k nárazu do motoru. Vracejte jej opatrně, aby nedošlo k poškození startéru nebo karoserie.**

- **S elektrickým startérem: (volitelná sada)**

Přepněte spínač motoru do polohy START a podržte jej 5 sekund nebo dokud motor nenaskočí.

**POZNÁMKA**

**Při provozu startéru motoru po dobu delší než 5 sekund může dojít k poškození motoru. Pokud motor nenastartuje, uvolněte spínač a počkejte 10 sekund, než se pokusíte znovu nastartovat. Pokud otáčky startéru po určité době klesnou, znamená to, že je třeba baterii dobít.**

Po nastartování motoru nechte přepínač motoru v poloze ON.

1. Po zahřátí motoru přesuňte páčku nebo zatlačte táhlo sytiče do polohy OPEN.

## **Zastavení motoru**

### **V případě nouze :**

Chcete-li v případě nouze zastavit motor, přepněte spínač motoru do polohy OFF.

### **V normálním stavu :**

1. Vypněte jistič střídavého proudu. Odpojte kabely baterie.
2. Přepněte spínač motoru do polohy OFF.
3. Otočte palivový ventil do polohy "ZAVŘENO".

## **7. ÚDRŽBA**

Správná údržba je nezbytná pro bezpečnost, úsporu nákladů a bezporuchový provoz. Pomáhá také snižovat znečištění ovzduší.



**VAROVÁNÍ**

**Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý. Před prováděním údržby vypněte motor. Pokud musí být motor spuštěn, zajistěte dobré větrání prostoru.**

Pro udržení generátorové soupravy v dobrém provozním stavu je nutná údržba a seřizování. Generální opravu a kontrolu provádějte v intervalech uvedených v níže uvedeném plánu údržby.

## 1) PLÁN ÚDRŽBY

PRAVIDELNÉ KONTROLNÍ OBDOBÍ Provádí se každý měsíc nebo v hodinových intervalech, podle toho, co nastane dříve.		Každé použití	První měsíc nebo 20 hodin. (3)	Každé 3 měsíce nebo 50 hodin. (3)	Každých 6 měsíců nebo 100 hodin. (3)	Každý rok nebo 300h. (3)
ČLÁNEK						
Motorový olej	Zkontrolu jte hladinu	o				
	Změna		o		o	
Vzduchový filtr	Podívejte se na stránky .	o				
	Clean			o (1)		
Miska na sedimenty	Clean				o	
Svíčka	Zkontrol ovat - Clean				o	
Svodič jisker	Clean				o	
Vůle ventilů	Zkontrol ovat - upravit					o (2)
Palivová nádrž a sítka	Clean					o (2)
Palivový systém	Podívejte se na stránky .	Každé 2 roky (v případě potřeby vyměňte) (2)				

1) Při použití v prašných oblastech kontrolujte častěji.

2) Tyto položky by měl servisovat autorizovaný prodejce generátorů, pokud majitel nemá příslušné nářadí a mechanickou kvalifikaci.

(3) Pro profesionální komerční použití, mnoho hodin provozu pro stanovení správných intervalů údržby.

### VAROVÁNÍ

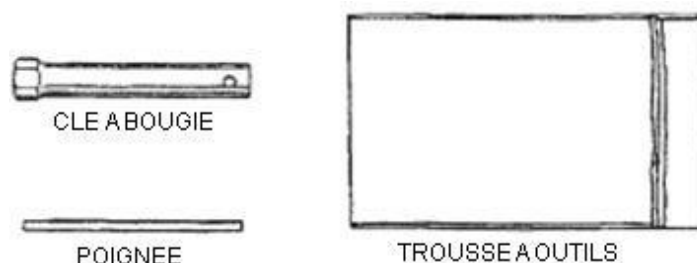
**Nesprávná údržba nebo neodstranění problému před zahájením provozu může způsobit poruchu, při které můžete být vážně zraněni nebo dokonce usmrceni. Vždy dodržujte doporučení a harmonogramy kontrol a údržby uvedené v tomto návodu k obsluze.**

Plán údržby platí pro běžné provozní podmínky. Pokud generátor provozujete v náročných podmínkách, např. při trvalém vysokém zatížení nebo při vysokých teplotách, nebo při použití

ve vlhkém nebo prašném prostředí, obraťte se na svého prodejce, který vám poskytne doporučení pro vaše individuální potřeby a použití.

## 2) Sada nářadí

Nářadí dodané s generátorovou soupravou vám pomůže provést postupy údržby uvedené na následující straně. Sadu nářadí mějte vždy u generátoru.

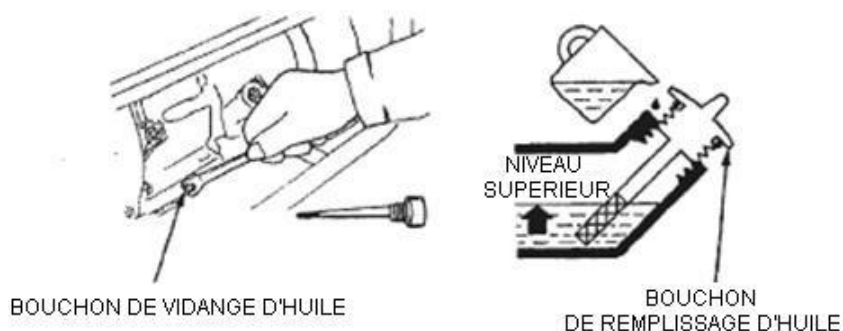


POZNÁMKA: Schémata se mohou lišit podle typu.

## 3) Výměna motorového oleje

Olej vyměňte, když je motor zahřátý, aby byla výměna rychlá a úplná.

1. Vyjměte vypouštěcí zátku a těsnicí podložku, zátku olejového filtru a vypusťte olej.
2. Vyměňte vypouštěcí zátku a těsnicí podložku. Zástrčku pevně utáhněte.
3. Doplňte doporučený olej a zkontrolujte jeho hladinu.



**POZOR**

**Odpadní olej může při dlouhodobém a opakovaném kontaktu s kůží způsobit rakovinu. I když je to nepravděpodobné, pokud s odpadním olejem nemanipulujete každý den, přesto se doporučuje, abyste si po manipulaci s odpadním olejem co nejdříve důkladně umyli ruce vodou a mýdlem.**

Použitý olej likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Doporučujeme jej odevzdat v uzavřeném kontejneru na místní čerpací stanici nebo v recyklačním centru. Nevyhazujte je do odpadků ani je neodkládejte na zem.



#### 4) Generální oprava vzduchového filtru

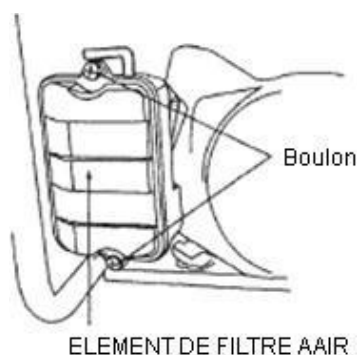
Znečištěný vzduchový filtr omezuje přívod vzduchu do karburátoru. Abyste předešli poruchám karburátoru, provádějte pravidelnou údržbu vzduchového filtru. Pokud generátor používáte v prašných oblastech, kontrolujte jej častěji.

#### VAROVÁNÍ

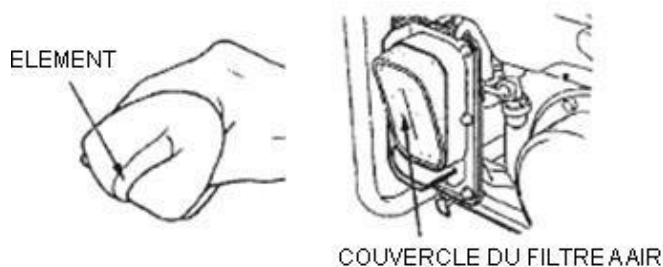
**Použití benzínu nebo hořlavých rozpouštědel k čištění filtru může způsobit požár nebo výbuch. Používejte pouze mýdlovou vodu nebo nehořlavé rozpouštědlo.**

#### POZNÁMKA

**Nikdy nepoužívejte generátor bez vzduchového filtru. To vede k rychlému opotřebení motoru.**



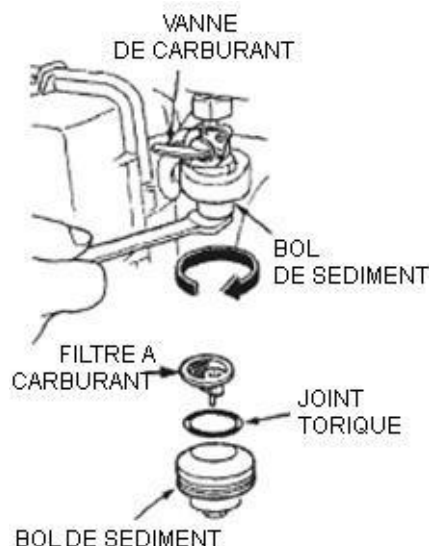
- 1) Odšroubujte kryt vzduchového filtru, sejměte kryt a vyjměte vložku.
- 2) Prvek omyjte roztokem čisticího prostředku pro domácnost v teplé vodě a poté jej dobře opláchněte, nebo jej omyjte nehořlavým rozpouštědlem nebo rozpouštědlem s vysokým bodem vzplanutí. Nechte prvek důkladně vyschnout.
- 3) Namočte prvek do čistého motorového oleje a vymačkejte přebytečný olej. Pokud v prvku zůstane příliš mnoho oleje, motor při prvním spuštění kouří.
- 4) Znovu namontujte vložku vzduchového filtru a kryt.



## 5) Čištění palivové nádrže od usazenin

Sedimentační miska zabraňuje vniknutí nečistot nebo vody, které se mohou nacházet v palivové nádrži, do karburátoru. Pokud motor nebyl delší dobu v provozu, je třeba vyčistit sedimentační misku.

- 1) Otočte palivový ventil do polohy "ZAVŘETE VENTIL". Vyjměte sedimentační misku a O-kroužek.
- 2) Vyčistěte sedimentační misku a O-kroužek nehořlavým rozpouštědlem nebo rozpouštědlem s vysokým bodem vzplanutí.
- 3) Znovu namontujte těsnicí kroužek a sedimentační misku.
- 4) Zapněte palivový ventil a zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva.



## 6) Generální oprava zapalovací svíčky

**Doporučené zapalovací svíčky: F5T nebo F6TC nebo F7TJC nebo ekvivalentní.**

Pro správnou funkci motoru musí být zapalovací svíčka správně otevřená a bez usazenin.

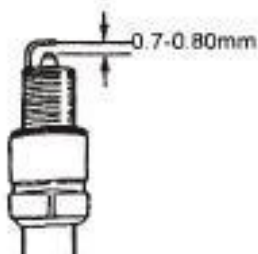
Pokud motor běžel, měl by být tlumič výfuku horký. Dávejte pozor, abyste se nedotkli tlumiče výfuku.

- 1) Sejměte víčko zapalovací svíčky.
- 2) Vyčistěte nečistoty kolem základny svíčky.
- 3) K demontáži zapalovací svíčky použijte klíč, který je součástí sady nářadí.



- 4) Vizuálně zkontrolujte zapalovací svíčku. Pokud je izolátor prasklý nebo naštípnutý, odstraňte jej. Pokud chcete zapalovací svíčku znovu použít, očistěte ji drátěným kartáčem.

5) Změřte mezeru mezi zapalovacími svíčkami pomocí měrky. V případě potřeby proveďte korekci jemným ohnutím boční elektrody.



Mezera by měla být: 0,70-0,80 mm (0,028-0,031 palce).

6) Zkontrolujte, zda je podložka zapalovací svíčky v dobrém stavu, a také rukou závit zapalovací svíčky, abyste se ujistili, že není špatně zašroubovaná.

7) Po opětovné montáži zapalovací svíčky ji utáhněte klíčem na zapalovací svíčky, abyste stlačili podložku. Při montáži nové zapalovací svíčky dotáhněte po usazení zapalovací svíčky 1/2 otáčky, abyste stlačili podložku. Při montáži použité zapalovací svíčky dotáhněte po usazení zapalovací svíčky 1/8 až 1/4 otáčky, abyste stlačili podložku.

#### POZNÁMKA

**Zapalovací svíčka musí být řádně dotažena. Nesprávně utažená zapalovací svíčka se může velmi zahřát a poškodit motor. Nikdy nepoužívejte zapalovací svíčku s nevhodným tepelným rozsahem. Používejte pouze doporučené nebo ekvivalentní zapalovací svíčky.**

## 8. PŘEPRAVA / SKLADOVÁNÍ

Při přepravě generátoru přepněte spínač motoru do polohy VYPNUTO a palivový ventil do polohy ZAVŘENO. Udržujte generátorovou soupravu ve vodorovné poloze, aby nedošlo k rozlítí paliva. Palivo a jeho výpary se mohou vznítit.

Nenaklánějte stroj na jednu stranu a při přepravě jej držte ve vodorovné poloze.

#### VAROVÁNÍ

**Kontakt s horkým motorem nebo výfukovými plyny může způsobit vážné popáleniny nebo požár. Před přepravou nebo uskladněním nechte generátor vychladnout.**

Při přepravě dávejte pozor, abyste generátor neupustili nebo do něj nenarazili. Nepokládejte na generátor těžké předměty.

Před dlouhodobým uskladněním přístroje :

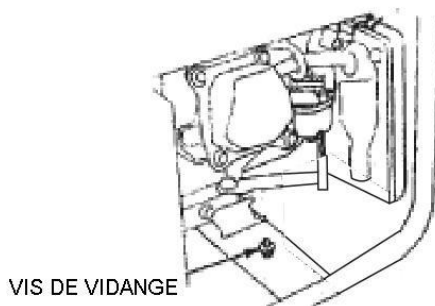
- Zajistěte, aby skladovací prostor nebyl příliš vlhký nebo prašný.
- Proveďte kontrolu podle následující tabulky:

DOBA SKLADOVÁNÍ	DOPORUČENÝ POSTUP PŘEZKOUMÁNÍ, ABY SE PŘEDEŠLO OBTÍŽNÉMU SPUŠTĚNÍ
Méně než 1 měsíc	Není nutná žádná příprava.
1 až 2 měsíce	Doplňte čerstvé palivo a přidejte aditivum*.
2 měsíce až 1 rok	Doplňte čerstvé palivo a přidejte aditivum* Vypust'te plovákovou misku karburátoru. Vyprázdn'te sedimentační misku od paliva.
1 rok nebo déle	Doplňte čerstvé palivo a přidejte aditivum* Vypust'te plovákovou misku karburátoru. Vyprázdn'te sedimentační misku od paliva. Vyměňte zapalovací svíčku. Do válce nalijte lžíci motorového oleje. Jemně otáčejte motorem pomocí navíjecího startéru, aby se olej rozprostřel. Vyměňte zapalovací svíčku. Vyměňte motorový olej. Po opuštění skladu vypust'te benzín do vhodné nádoby a před nastartováním jej doplňte čerstvým benzínem.
*Používejte aditivum do benzínu určené k prodloužení skladovací životnosti. O doporučení aditiv se informujte u autorizovaného prodejce generátorů.	

1) Vypust'te karburátor povolením vypouštěcího šroubu. Palivo vypust'te do vhodné nádoby.

#### **VAROVÁNÍ**

**Benzín je extrémně hořlavý a za určitých podmínek výbušný. Tento úkon provádějte na dobře větraném místě se zastaveným motorem. Během tohoto postupu nekuřte a nedovolte, aby se v prostoru objevily plameny nebo jiskry.**



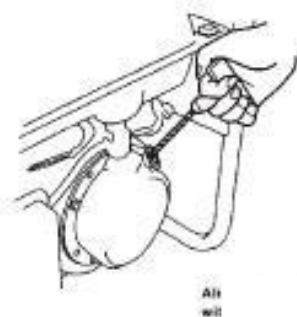
Palivo pro tento stroj je hořlavé a výbušné. Po odstavení stroje je nutné zbylé palivo řádně zlikvidovat a dodržet místní požadavky na ochranu životního prostředí.

2) Vyměňte motorový olej.

3) Vyměňte zapalovací svíčku a nalijte do válce asi lžíci čistého motorového oleje.

Několikrát otočte, aby se olej rozptýlil, a pak zapalovací svíčku vyměňte.

4) Jemně táhněte za startér, dokud neucítíte odpor. V tomto okamžiku se píst pohybuje nahoru a sací a výfukový ventil jsou uzavřeny. Uložení motoru v této poloze ho chrání před vnitřní korozí.

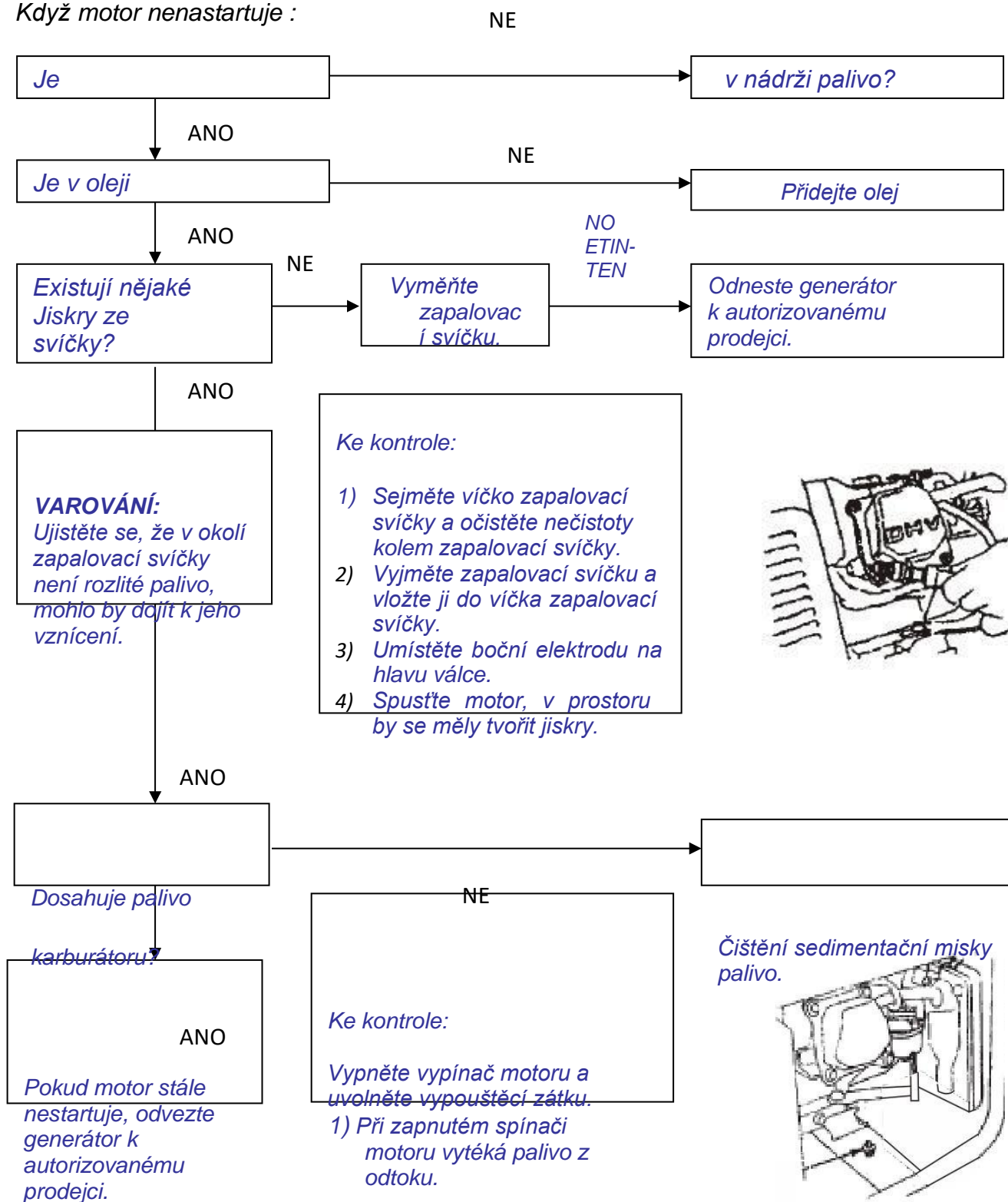


Zarovnejte zářez na řemenici startéru s otvorem v horní části navíjecího startéru.

Demontovaný nebo poškozený stroj musí být odvezen do odborné organizace ke generální opravě. Ujistěte se, že palivo a mazivo ve stroji již bylo vypuštěno. Některé části jsou pro děti potenciálně nebezpečné. Všechny části umístěte a manipulujte s nimi mimo dosah dětí.

## 9. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

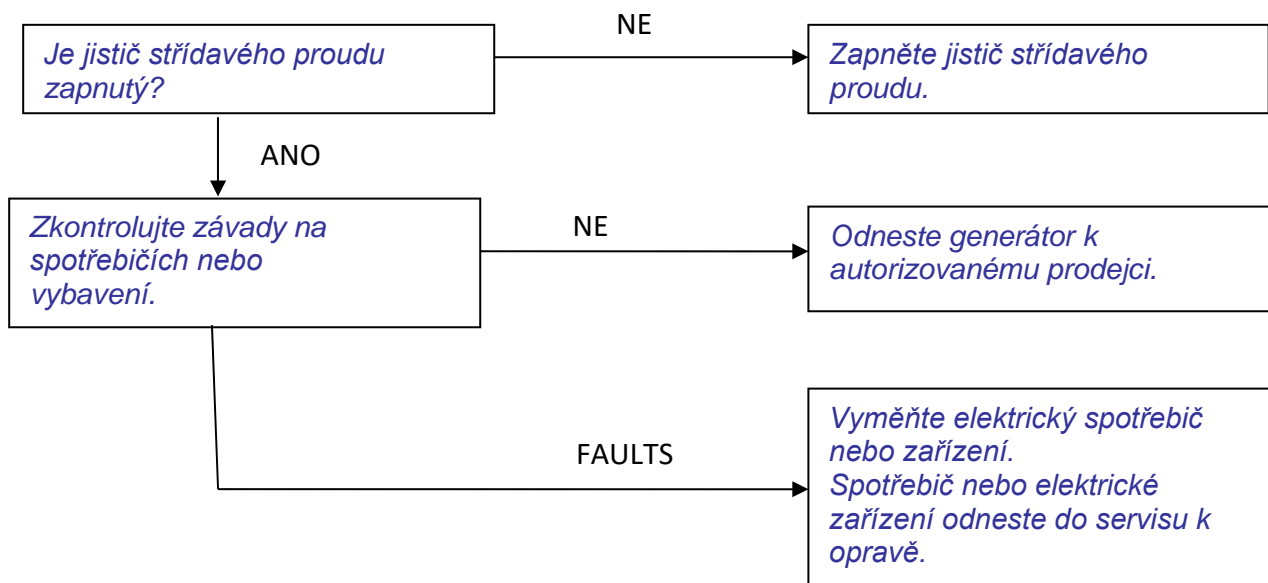
Když motor nenastartuje :



ODVODŇOVACÍ ŠROUB



### Bez elektriny v zásuvkách



10. SCHÉMA ZAPOJENÍ

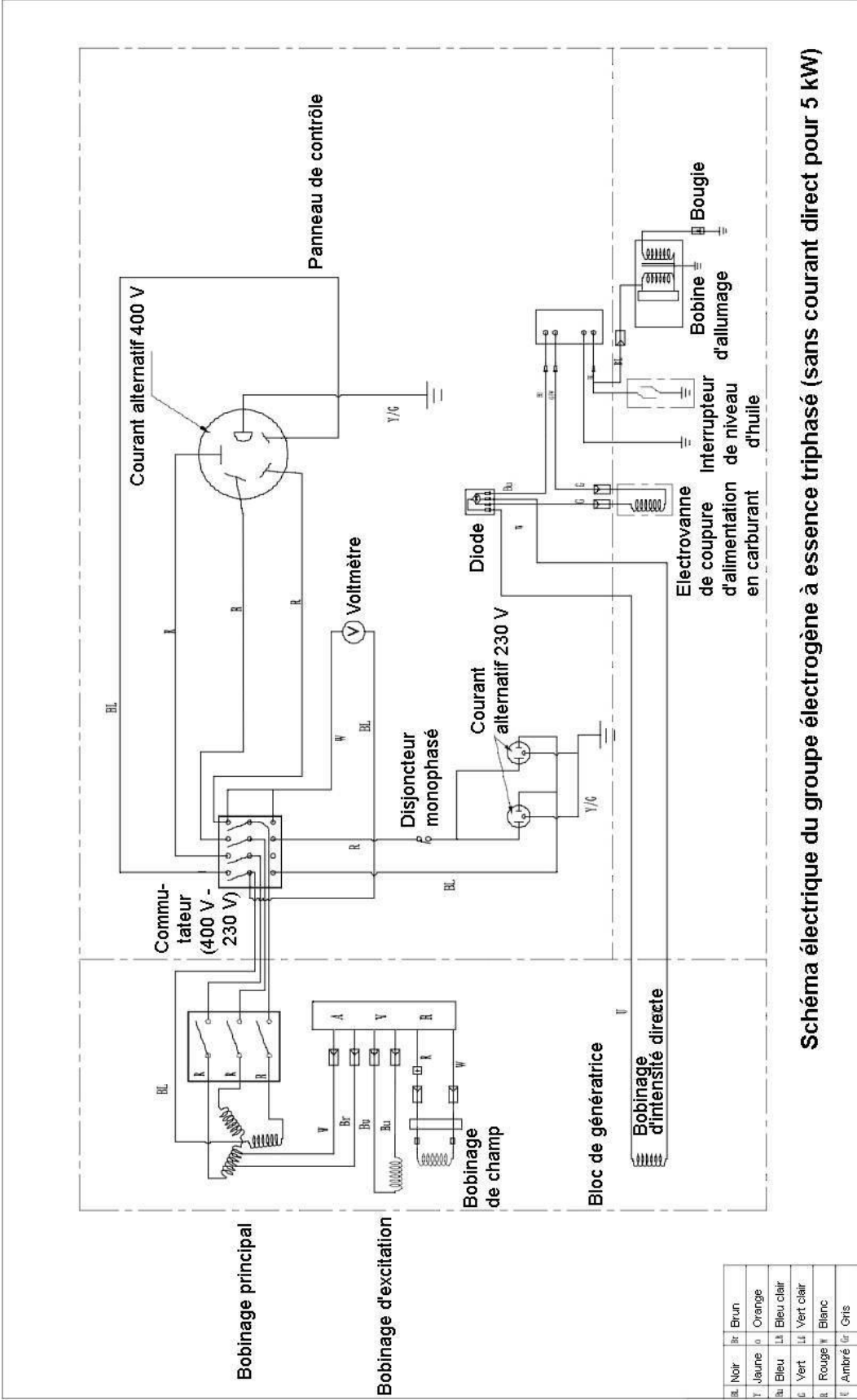


Schéma électrique du groupe électrogène à essence triphasé (sans courant direct pour 5 kW)

## 11. FUNKCE

Motor	Model motoru	188F1
	Typ motoru	Jednoválec, čtyřtaktní, vzduchem chlazený, OHV.
	Objem (cc)	389 cm <sup>3</sup>
	Jmenovitá rychlost	3000/min
	Systém zapalování	Tranzistor, magneto
	Startovací systém	Winding
	Objem paliva (l)	25 l
	Nepřetržitá provozní doba (h)	8 h
	Minimální spotřeba paliva (g/kW.h)	360 g/kW.h
	Mazivo. Objem oleje (l)	1.1 L
	Hladina akustického tlaku :	74,6 dB(A), K = 1,95 dB(A)
	Hladina akustického výkonu :	94,6 dB(A), K = 1,95 dB(A)
	Zaručená hladina akustického výkonu	97 dB(A)
Generátor Generátor	Výstupní napětí AC	230 V~/400 V~
	Frekvence střídavého proudu	50 Hz
	Jmenovitý výkon střídavého proudu (W)	COP 3,0 kW / 5,0 kW
	Maximální výstupní výkon	MAX 3,3 kW / 5,5 kW (S2:5min)
	Koeficient výkonu	1,0
	Jmenovitý výkon	13 A/7,2 A
	Kategorie výkonu	G1
	Kategorie kvality	B
	Maximální teplota	40oC
	Maximální nadmořská výška	1000 m
	IP	IP23M
	Rozměry (D x Š x V)	70 cm x 54 cm x 56,5 cm
	Třída ochrany	Třída I
	Čistá hmotnost	76 kg

## 12. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



### **Prohlášení o shodě**

**BUILDER SAS**

**ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES - 312070 CUGNAUX - FRANCIE**

**Prohlašuje se, že níže označený stroj :**

**Tepelný generátor**

**Model: *HG5500-1***

**Sériové číslo: 20210168786-20210168913**

**Splňuje požadavky směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a vnitrostátních právních předpisů, které ji**

**transponují: Splňuje také následující evropské směrnice:**

**Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě**

**Směrnice ROHS, (EU) 2015/863, kterou se mění**

**směrnice 2011/65/EU Směrnice o emisích (EU)**

**2016/1628 a 2018/989/EU**

**Směrnice o hluku 2000/14/ES, příloha VI + 2005/88/ES Splňuje**

**také evropské normy,**

**následující národní normy a technické požadavky: EN ISO 8528-**

**13:2016**

**EN 55012:2007/A1:2009**

**EN 61000-6-1:2007**

**Oznámený subjekt osvědčení o hluku : TÜV SÜD Industrie Service GmbH (notifikovaná**

**osoba 0036), Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN (Německo)**

**Naměřená hladina akustického výkonu, LwA: 94,6 dB, K = 1,95**

**dB(A) Garantovaná hladina akustického výkonu: 97 dB(A)**

Odpovědný za technickou dokumentaci: Michel Krebs

**Vyhotoveno v Cugnaux dne 1. 1. 2021**

Philippe MARIE / generální ředitel

# HYUNDAI

## ZÁRUKA

Výrobce poskytuje na výrobek záruku na vady materiálu a zpracování po dobu 2 let od data původního zakoupení. Záruka platí, pokud je výrobek určen pro domácí použití. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené běžným opotřebením a poškozením.

Výrobce se zavazuje vyměnit díly, které určený distributor označí za vadné. Výrobce nepřebírá odpovědnost za výměnu stroje nebo jeho části a/nebo za jakékoli následné škody.

### **Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené :**

- nedostatečné údržbě.
- montáž, seřízení nebo abnormální provoz výrobku.
- díly podléhají běžnému opotřebením.

### **Záruka se nevztahuje na:**

- náklady na dopravu a balení.
- použití nástroje k jinému účelu, než pro který byl navržen.
- používání a údržby stroje způsobem, který není popsán v návodu k použití.

V rámci naší politiky neustálého zlepšování výrobků si vyhrazujeme právo na změnu nebo úpravu specifikací bez předchozího upozornění. V důsledku toho se výrobek může lišit od informací zde uvedených, ale změna bude provedena bez předchozího upozornění, pokud bude uznána jako zlepšení předchozí specifikace.

### **PŘED POUŽITÍM STROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE.**

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo nebo kód dílu, který najdete v seznamu náhradních dílů v této příručce. Uschovejte si doklad o koupi; bez něj je záruka neplatná. Abychom vám mohli pomoci s vaším výrobkem, zveme vás, abyste nás kontaktovali telefonicky nebo prostřednictvím našich webových stránek:

- +33 (0)9.70.75.30.30

• <https://services.swap-europe.com/contact>

Musíte si vytvořit "lístek" prostřednictvím jejich platformy.

- Zaregistrujte se nebo si vytvořte účet.
- Uveďte číslo nástroje.
- Zvolte předmět své žádosti.
- Vysvětlete svůj problém.
- Přiložte tyto soubory: fakturu nebo účtenku, fotografii identifikačního štítku (sériové číslo), fotografii požadovaného dílu (například: zlomené kolíky zástrčky transformátoru).



# 14. SELHÁNÍ VÝROBKU

## CO KDYŽ SE MŮJ STROJ POROUCHÁ?

### Pokud jste výrobek zakoupili v obchodě :

a) Vyprázdněte palivovou nádrž.

b) Ujistěte se, že je stroj kompletní (včetně příslušenství) a čistý! Pokud tomu tak není, opravna stroj odmítne.

Do prodejny se dostavte s kompletním strojem a účtenkou nebo fakturou.

### Pokud jste produkt zakoupili na webových stránkách:

a) Vyprázdněte palivovou nádrž

b) Ujistěte se, že je stroj kompletní (včetně příslušenství) a čistý! Pokud tomu tak není, opravna stroj odmítne.

c) Vytvoření souboru SAV SWAP-Europe (vstupenka) na webové stránce: <https://services.swap-europe.com>.  
Při podávání žádosti na webu SWAP-Europe musíte přiložit fakturu a fotografii štítku.

d) Před odevzdáním stroje se obraťte na opravnu a ověřte dostupnost.

dostavte se do servisní stanice s kompletně zabaleným strojem, k němuž je přiložena nákupní faktura a formulář pro vyzvednutí na stanici, který lze stáhnout po zadání požadavku na poprodejní servis na webových stránkách SWAP-Europe.

U strojů s poruchami motorů BRIGGS & STRATTON, HONDA a RATO viz návod k obsluze.

Opravy provádějí autorizovaní výrobci motorů, viz jejich webové stránky:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Pro vrácení si prosím ponechte původní obal nebo zabalte stroj do podobné krabice stejných rozměrů.**

**Máte-li jakékoli dotazy týkající se našeho poprodejního servisu, můžete zadat požadavek na našich webových stránkách [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com).**

**Naše horká linka je vám k dispozici na čísle +33 (9) 70 75 30 30.**



LA PIÈCE QUI CHANGE TOUT

# 15. VYLOUČENÍ ZÁRUK

## ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA :

- Spuštění a nastavení produktu.
- Poškození v důsledku běžného opotřebení výrobku.
- Poškození v důsledku nesprávného používání výrobku.
- Poškození v důsledku instalace nebo uvedení do provozu, které není v souladu s uživatelskou příručkou.
- Poruchy související s karburátorem po 90 dnech a zanášení karburátoru.
- Pravidelné a standardní úkony údržby.
- Úpravy a demontáže, které přímo ruší záruku.
- Výrobky, jejichž původní označení pravosti (značka, sériové číslo) bylo poškozeno, změněny nebo odstraněny.
- Výměna spotřebního materiálu.
- Použití neoriginálních dílů.
- Rozbití dílů v důsledku nárazu nebo postříkání.
- Poruchy příslušenství.
- Vady a jejich následky způsobené jakoukoli vnější příčinou.
- Ztráty součástí a ztráty způsobené nedostatečným sešroubováním.
- Řezné prvky a případná poškození způsobená uvolněním dílů.
- Přetížení nebo přehřátí.
- Špatná kvalita napájení: chybné napětí, chyba napětí atd.
- Škoda vzniklá v důsledku nemožnosti používat výrobek po dobu nezbytnou k opravě a obecněji náklady na znehynění výrobku.
- Náklady na druhý posudek třetí strany po odhadu opravny SWAP- Europe.
- Používání výrobku s vadou nebo poruchou, která nebyla společnosti SWAP-Europe okamžitě nahlášena a/nebo opravena.
- Poškození způsobené přepravou a skladováním\*.
- Spouštění po 90 dnech.
- Olej, benzín, mazivo.
- Poškození způsobené použitím nevhodných paliv nebo maziv.

\* V souladu s dopravními předpisy musí být škody způsobené přepravou nahlášeny dopravci do 48 hodin od jejich zjištění doporučeným dopisem s potvrzením o přijetí.

Tento dokument je doplňkem vašeho letáku, nikoliv vyčerpávajícím seznamem.

**Pozor:** všechny objednávky musí být zkontrolovány za přítomnosti doručovatele. V případě odmítnutí musíte jednoduše zásilku odmítnout a oznámit své odmítnutí.

**Připomínáme, že** rezervace nevylučují oznámení doporučeným dopisem do 72 hodin.

### Informace :

Tepelné spotřebiče musí být každou sezónu zazimovány (služba je k dispozici na webových stránkách SWAP-Europe). Baterie musí být před uskladněním nabit.



# HYUNDA

---